

“Only when lions have historians will hunters cease being heroes.”
African Proverb

Production/Direction/Curation
Prof. Donald Muldrow Griffith
Fountainhead® Tanz Théâtre
in association with
Cultural Zephyr e.V.

present

A Complexion Change
Transnational & Intercultural Diplomacy
An International Media Project (UNESCO)

XXXIII. 2018 Black International Cinema Berlin

"Footprints in the Sand?" Exhibition Berlin 2018

Visual Documentation – Photographic Exhibition
Visuelle Dokumentation – Fotoausstellung

Past – Present – Future

“I wonder...?”

11.-13. Mai 2018

Haus der Demokratie und Menschenrechte
Robert-Havemann-Saal & Foyer
Greifswalder Straße 4
10405 Berlin/Germany

Admission is without charge. / Der Eintritt ist frei.

FESTIVAL PROGRAM SCHEDULE

Friday | May 11 – Sunday | May 13 (Foyer)

Ricky's Book Stand, offering more than 200 works from international Black authors.
Rickys Bücherstand mit mehr als 200 Buchtiteln internationaler Schwarzer AutorInnen.

Friday | May 11 – Sunday | May 13 (Robert-Havemann-Saal & Foyer)

"Footprints in the Sand?" Exhibition Berlin 2018

Visual Documentation – Photographic Exhibition / Visuelle Dokumentation – Fotoausstellung

The exhibition documents the history of Fountainhead® Tanz Théâtre
in association with
Die Ausstellung dokumentiert die Geschichte von Fountainhead® Tanz Théâtre
in Verbindung mit

Karen D. Brame, USA
James V. Burks, USA
African Marketplace & Cultural Faire
City of Los Angeles, Department of Cultural Affairs/USA
Martin Kersten, Berlin
Farid Mirkhani, Iran
Ricky Reiser, Berlin
Ursula Wunder, Berlin

Friday | May 11
5 pm | 17 Uhr

Opening Ceremony (Robert-Havemann-Saal)

Presenter

Prof. Donald Muldrow Griffith, Berlin/USA

Co-Founder/Producer/Publisher/Director/Curator/Moderator

Fountainhead® Tanz Théâtre / Black International Cinema Berlin / "Footprints in the Sand?"

ExhibitionBerlin / THE COLLEGIUM - Forum & Television Program Berlin / Cultural Zephyr e.V.

Friday | May 11
5.30 pm | 17.30 Uhr

Film Presentation (Robert-Havemann-Saal)

VIBRANCY OF SILENCE – A DISCUSSION WITH MY SISTERS

Director: Marthe Djilo Kamga

Documentary, Color, 91 min.

Belgium/USA 2017

French with English subtitles

In this documentary, Marthe Djilo Kamga takes us along, as she engages in fruitful conversations with four other African female artists who, like her, know exile as well as how necessary it is to transmit to younger generations what they have learned as their multiple identities evolved and fused. The original score that accompanies the voices of these three generations of women is an active part of the adventure, a witness for the future.

The conversations are connected by key themes of cultural heritage, historical memory and how images shape personal and collective memories.

"A Discussion with My Sisters" is the first installment of Frieda Ekotto's visual research project *Vibrancy of Silence: Archiving the Images and Cultural Production of Sub-Saharan African Women* regarding African women as the unsung heroines of artistic and cultural production. Indeed, their immense cultural and creative contributions remain underrepresented and inexplicably invisible. She is resolved to affirm and archive her own story and thus participate in a rereading of the "Colonial Library" with new kinds of narratives by and for women.

In diesem Dokumentarfilm gewährt uns Marthe Djilo Kamga Einblicke in intensive Gespräche mit vier weiteren afrikanischen Künstlerinnen, die wie sie das Exil kennen und wissen, wie notwendig es ist, das an jüngere Generationen weiterzugeben, was sie als multiple Identitäten erfahren haben, die sich entwickelten und verschmolzen. Die Originalpartitur, die die Stimmen dieser drei Generationen von Frauen begleitet, ist ein aktiver Teil des Abenteuers, ein Zeuge für die Zukunft.

Die Gespräche sind durch Schlüsselthemen verbunden wie die des kulturellen Erbes, historischen Gedächtnisses und die Wirkung von Bildern, die persönliche und kollektive Erinnerungen prägen.

"A Discussion with My Sisters" ist die erste Folge von Frieda Ekottos visuellem Forschungsprojekt "*Vibrancy of Silence*": Die Archivierung von Bildern und kulturellen Produktionen von Frauen aus Subsahara-Afrika über afrikanische Frauen als unbesungene Heldinnen künstlerischer und kultureller Produktion. Tatsächlich sind ihre immensen kulturellen und kreativen Beiträge unterrepräsentiert und unerklärlich unsichtbar. Sie ist entschlossen, ihre eigene Geschichte zu behaupten und zu archivieren und so an einer Neuauslegung der "Colonial Library" mit neuen Arten von Erzählungen von und für Frauen teilzunehmen.

After Film Discussion (Robert-Havemann-Saal)

Friday | May 11
8 pm | 20 Uhr

Film Presentation (Robert-Havemann-Saal)

EUROPE

Director: Bernd Leideritz
Documentary/Narrative, Color, 4 min.
Germany 2017

A music video from the album "Humans Humans!" by MFA Kera feat. Mike Russell, of the song "Europe".
A migrant in a big European city.

Ein Musikvideo aus dem Album "Humans Humans!" von MFA Kera, mit Mike Russell, zum Song "Europe".
Ein Migrant in einer großen europäischen Stadt.

RALPH BUNCHE: AN AMERICAN ODYSSEY

Director: William Greaves
Documentary, Color, 117 min.
USA 2001
English

Scholar, diplomat, civil and human rights activist, the first Black person to win the Nobel Peace Prize for negotiating an armistice agreement in the Middle East between Arabic Nations and Israel – Ralph Bunche might be the most overlooked public figure of the 20th century. This documentary chronicles the life of a remarkable African American who overcame poverty and prejudice to profoundly shape the course of world history, yet faded from the public consciousness. The film resurrects his legacy at a crucial time. Bunche's ideas and actions resolved longstanding conflicts around the world in a not-so-distant past – lessons that are all too timely today. "Ralph Bunche: An American Odyssey" is narrated by Sidney Poitier; produced and written by Emmy Award-winning filmmaker William Greaves; and based on the biography of Sir Brian Urquhart, Bunche's successor at the UN. The film weaves newsreel footage, archival photographs, readings from Bunche's diaries and writings, and interviews with narration and music to tell the story on both an intimate and global scale. The film traces Bunche's life (1903-1971) against the backdrop of leading world events of the 20th century, beginning with his youth and early career as a professor at Howard University and researcher in Africa. Bunche's political career began during World War II at the State Department. After the war, Bunche helped draft the UN charter and later joined the organization, where he rose to Under-Secretary General. During the 1950's and 60's, he became an international celebrity for an astonishing array of achievements, including his role as peacemaker in the Middle East, catalyst for decolonization in Africa, and advocate of civil rights in the USA.

Wissenschaftler, Diplomat, Aktivist für Bürger- und Menschenrechte, der erste Schwarze, der den Friedensnobelpreis für die Verhandlungen zum Waffenstillstand im Nahen Osten zwischen arabischen Staaten und Israel bekam – Ralph Bunche ist wohl die meist übersehene öffentliche Persönlichkeit des 20sten Jahrhunderts. Diese Dokumentation zeichnet das Leben eines bemerkenswerten Afrikanisch-Amerikaners nach, der Armut und Vorurteile überwand, um auf grundlegende Weise den Lauf der Weltgeschichte mit zu gestalten, und dennoch aus dem Bewusstsein der Öffentlichkeit verschwand. Der Film lässt sein Vermächtnis wieder aufleben, zu einer kritischen Zeit. Bunches Ideen und Aktivitäten ließen lang anhaltende Konflikte in einer nicht allzu weit zurückliegenden Zeit zu einer Lösung kommen – Lehren, die heute mehr als zeitgemäß erscheinen. "Ralph Bunche: An American Odyssey" wird von Sidney Poitier erzählt, wurde von dem mit einem Emmy-Award ausgezeichneten Filmemacher William Greaves produziert und geschrieben und basiert auf der von Sir Brian Urquhart verfassten Biographie, seinem Nachfolger bei den Vereinten Nationen. Der Film verwebt Archivmaterial aus Wochenschauen, Fotomaterial, Passagen aus Bunches Tagebüchern und Aufzeichnungen, Interviews mit Erzählungen und Musik, um die Geschichte aus privater und globaler Perspektive darzustellen. Der Film folgt Bunches Leben (1903-1971) vor dem Hintergrund weltbewegender Ereignisse des 20sten Jahrhunderts, beginnend mit seiner Jugend und seiner frühen Karriere als Professor an der Howard Universität und seiner Tätigkeit als Forscher in Afrika. Bunches politische Karriere begann im State Department während des Zweiten Weltkrieges. Nach dem Krieg war Bunche an der Formulierung der UN-Charter beteiligt und trat später der Organisation bei, in der er bis zum Vize-Generalsekretär aufstieg. Während der 50er und 60er Jahre wurde er durch eine beachtliche Reihe von Erfolgen zu einer internationalen Berühmtheit, darunter seine Rolle als Friedensstifter im Nahen Osten, Katalysator für die Dekolonialisierung in Afrika und Anwalt für Bürgerrechte in den USA.

Saturday | May 12
2 pm | 14 Uhr

Seminar Presentation (Robert-Havemann-Saal)

**"The future of our world –
Perspectives from Pope Francis, the CIA and others"**

**"Unsere künftige Welt –
Überlegungen von Papst Franziskus, der CIA und anderen"**

Presenter: Dr. Sabine Grund

Saturday | May 12
4 pm | 16 Uhr

Film Presentation (Robert-Havemann-Saal)

ON THE MOVE

The majority of people living in West Africa are young and between the ages of 14 to 24. What kind of life do members of this generation lead? What challenges do young people face today? What are their hopes, what are their dreams? These are the questions which inspired filmmakers from Sierra Leone, Ghana and Liberia to produce 4 films within the project ON THE MOVE.

These films are shown in Sierra Leone, Ghana, Liberia, and beyond: on television, at festivals or events, as well as via mobile cinema, which will tour through all three countries, thereby reaching people with little access to media. The idea behind all of these showings is to reveal the issues affecting young people in these countries and to stimulate an ongoing debate in society. More information: www.weltfilme.org

ON THE MOVE

Die Mehrheit der westafrikanischen Bevölkerung ist jung und gerade einmal zwischen 14 und 24 Jahre alt. Was macht das Leben dieser Generation aus? Was sind die Herausforderungen für die jungen Menschen heute? Worin liegen ihre Hoffnungen, und was sind ihre Träume? Diese Fragen inspirierten Filmschaffende aus Sierra Leone, Ghana und Liberia, vier Filme innerhalb des Projektes ON THE MOVE zu produzieren. Die Filme werden in Sierra Leone, Ghana, Liberia und darüber hinaus gezeigt: im Fernsehen, bei Festivals und Veranstaltungen sowie auf einer mobilen Kinotour durch alle drei Länder, mit der besonders Menschen mit wenig Medienzugang erreicht werden. Alle Filmvorführungen verfolgen das Ziel, die Belange der jungen Generation sichtbar werden zu lassen und eine nachhaltige Debatte in der Gesellschaft anzuregen. Mehr Informationen: www.weltfilme.org

MAYILLAH'S STONY PATH / AUF HARTEM PFLASTER

Directors: Santigie Sesay & Alexander Baffour Nsiah

Documentary, Color, 14 min.

Sierra Leone 2017

Krio with English subtitles

Due to the poverty of her family, Mayillah is forced to fund her education by crushing stones – a job entailing hard physical labor in a dangerous working environment.

Aufgrund der Armut ihrer Familie ist Mayillah gezwungen, ihre Ausbildung durch die Arbeit in einem Steinbruch zu finanzieren – eine Arbeit, die harte körperliche Anstrengung in einer gefährlichen Arbeitsumgebung erfordert.

In Memoriam of Roswitha and Jimmy Günther

THE COLLEGIUM - FORUM & TELEVISION PROGRAM BERLIN:

A PORTRAIT OF ROSWITHA GÜNTHER /

EIN PORTRÄT ÜBER ROSWITHA GÜNTHER

Producer & Director: Prof. Donald Muldrow Griffith/Fountainhead® Tanz Théâtre

Documentary, Color, 88 min.

Germany 2013

German with English subtitles

This film is a Fountainhead® Tanz Théâtre production which premiered during the XXVIII. Black International Cinema Berlin 2013. Conceptualized, written and directed by Prof. Donald Muldrow Griffith, the film presents a portrait of Roswitha Günther, founder and director of Pfeiffers Ballhaus, who for over 20 years produced Pfeiffers Ballhaus at the Berlin citizen television station Alex - Open Channel Berlin. The documentary reveals a picture of a woman, who with determination, community spirit and heart, offered especially the elder, but also the younger generation, the possibility to participate in a social and artistic life, to meet each other, to dance and while having cake and coffee to participate for several hours, in an artistic program with music, song and performance, which at the same time was produced for television at Alex - Open Channel Berlin.

Dieser Film ist eine Fountainhead® Tanz Théâtre Produktion und feierte auf dem XXVIII. Black International Cinema Berlin 2013 seine Premiere. Konzipiert, geschrieben und unter der Regie von Prof. Donald Muldrow Griffith zeigt der Film ein Porträt über Roswitha Günther, Gründerin und Leiterin von Pfeiffers Ballhaus, die mehr als 20 Jahre lang im Berliner Bürgerfernsehen Alex - Offener Kanal Berlin Pfeiffers Ballhaus produzierte. Die Dokumentation zeichnet das Bild einer Frau, die mit viel Durchhaltevermögen, Gemeinschaftssinn und Herz besonders der älteren Generation aber auch jüngeren Menschen die Möglichkeit bot, am sozialen und künstlerischen Leben teilzunehmen, sich zu begegnen, zu tanzen und bei Kaffee und Kuchen mehrere Stunden an einem künstlerischen Programm aus Musik, Gesang und Artistik teilzunehmen, das gleichzeitig aufgezeichnet und im Fernsehsender Alex - Offener Kanal Berlin ausgestrahlt wurde.

Saturday | May 12
6 pm | 18 Uhr

Film Presentation (Robert-Havemann-Saal)

A FEELING FOR LEAVING

Directors: Dan Boord & Luis Valdovino

Experimental, Color, 10 min.

USA 2017

English, German, Navaji with English subtitles

*Stay all night, stay a little longer,
Dance all night, dance a little longer,
Pull off your coat, throw it in the corner,
Don't see why you can't stay a little longer.*
– Lyrics by Bob Wills and Tommy Duncan

In this video, we see a world from a rearview mirror, passing along 19th century settlement trails, monuments, gas stations, deserts, diners, postwar suburbs and a movie motel drive-in. Our histories are visible, mobile and vanishing. Landscapes rush by – Arizona, Colorado, New Mexico, and Utah. Destinations include a dinosaur along a highway, a ranch converted into a UFO observation park, an abandoned movie drive-in, a western parade in Wyoming and lonely stretches of road. There is music and radio along the way, communities floating among the airwaves. Ferde Grofé's musical sunrise over the Grand Canyon accompanies a tourist's panoramic journey, meandering westward to the Westlake District of Daly City, California. Meanwhile, an immigrant embarks on a train trip across America toward employment, belonging, and The Nature Theater of Oklahoma.

In diesem Video sehen wir eine Welt in einem Rückspiegel, vorbei an Siedlungsspuren des 19. Jahrhunderts, Denkmälern, Tankstellen, Wüsten, Restaurants, Nachkriegsvororten und einem Autokinomotel. Unsere Geschichten sind sichtbar, beweglich und verschwinden. Landschaften rasen vorbei – Arizona, Colorado, New Mexiko und Utah. Zu den Zielen gehören ein Dinosaurier entlang einer Autobahn, eine Ranch, die in einen UFO-Beobachtungspark umgewandelt wurde, ein verlassenes Autokino, eine Westernparade in Wyoming und einsame Straßenabschnitte. Es gibt Musik und Radio auf dem Weg, Gemeinden, die zwischen den Wellen schweben. Ferde Grofé's musikalischer Sonnenaufgang über dem Grand Canyon begleitet die Panoramafahrt für Touristen, die sich westwärts zum Westlake District von Daly City, Kalifornien, schlängelt. In der Zwischenzeit unternimmt ein Immigrant eine Zugreise durch Amerika in Richtung Beschäftigung, Zugehörigkeit und The Nature Theatre of Oklahoma.

ON THE MOVE

Perspectives of a young generation residing in West Africa

Perspektiven einer jungen Generation in Westafrika

DANSA

Director: Mohamed Janneh

Narrative, Color, 30 min.

Sierra Leone 2017

Krio with English subtitles

Morris loves to dance and tries to prove to his father that he can make a living using his talents. After a series of setbacks that nearly shatter Morris' resolve, there is light at the end of the tunnel.

Morris liebt es, zu tanzen, und versucht, seinem Vater zu beweisen, dass er mit seinen Talenten seinen Lebensunterhalt verdienen kann. Nach einer Reihe von Rückschlägen, die Morris' Entschlossenheit fast zum Erliegen gebracht haben, ist ein Licht am Ende des Tunnels zu sehen.

IDA B. WELLS: A PASSION FOR JUSTICE

Director: William Greaves

Documentary, Color, 58 min.

USA 1989

English

With readings by Pulitzer-Prize-Winning author Toni Morrison, this work documents the life and times of Ida B. Wells, the pioneering African American journalist, activist, suffragist and anti-lynching crusader of the late 19th and early 20th century. For 40 years, Wells' stature in Black America was equal to that of such leaders as Booker T. Washington and W.E.B. Du Bois.

Mit Texten, vorgetragen von Pulitzer-Preisträgerin Toni Morrison, dokumentiert dieser Film das Leben und die Zeit der Ida B. Wells, einer Pionierin im afrikanisch-amerikanischen Journalismus, eine Aktivistin, Kämpferin für das Wahlrecht und gegen Lynchjustiz am Ende des 19ten, Anfang des 20sten Jahrhunderts. Vierzig Jahre lang besaß die Person Ida B. Wells einen Stellenwert im Schwarzen Amerika vergleichbar mit so führenden Persönlichkeiten wie Booker T. Washington und W.E.B. Du Bois.

Saturday | May 12
8 pm | 20 Uhr

Film Presentation (Robert-Havemann-Saal)

'63 BOYCOTT

Director: Gordon Quinn

Documentary, Color/B/W, 30 min.

USA 2017

English

On October 22, 1963, more than 250,000 students boycotted the Chicago Public Schools to protest racial segregation. Many marched through the city calling for the resignation of School Superintendent Benjamin Willis, who placed trailers, dubbed "Willis Wagons" on playgrounds and parking lots of overcrowded Black schools rather than let them enroll in nearby white schools. Blending unseen 16mm footage of the march shot by Kartemquin founder Gordon Quinn with the participants' reflections today, "'63 Boycott" connects the forgotten story of one of the largest northern civil rights demonstrations to contemporary issues addressing race, education, school closings, and youth activism.

Am 22. Oktober 1963 boykottierten mehr als 250.000 SchülerInnen die öffentlichen Schulen in Chicago, um gegen die Rassentrennung zu protestieren. Viele marschierten durch die Stadt und forderten den Rücktritt des Schulinspektors Benjamin Willis, der Container, die "Willis Wagons" genannt wurden, für die SchülerInnen auf Spielplätzen und Parkplätzen überfüllter Schwarzer Schulen platzierte, statt sie in nahegelegenen weißen Schulen einzuschreiben. "'63 Boycott" fügt ungesehene 16mm-Aufnahmen des Marsches, aufgenommen von Kartemquin-Gründer Gordon Quinn, mit den heutigen Reflexionen der TeilnehmerInnen zusammen und verbindet dadurch die vergessene Geschichte einer der größten Bürgerrechtsdemonstrationen des Nordens der USA mit aktuellen Fragen rund um die Themen Ethnie,

Bildung, Schulschließungen und Jugendaktivismus.

BLACK PEOPLE, BLACK BERLIN

Producer & Director: Prof. Donald Muldrow Griffith/Fountainhead® Tanz Theatre

Documentary, Color, 60 min.

Germany 1994

English

This documentary was created prior to the fall of the Berlin wall. Interviews were conducted with members of the Berlin African Diaspora: Black Germans, Black Americans and Black Africans, regarding issues of social, political, economic, cultural, intercultural marriage, refugee status and their hopes and dreams for the future. The interviewees: Jhonna Page/USA, Mona Agbaje/Swaziland, Robert Harrel/USA, Magumba/St. Kitts, Dr. Mahoma Mwaungulu/Malawi, Alycia Jones/USA, Mai Opitz Ayim/Germany and Ifatayo Ifayemi/Germany.

Diese Dokumentation wurde vor dem Fall der Berliner Mauer gedreht. Interviews wurden durchgeführt mit Angehörigen der Berliner Afrikanischen Diaspora: Schwarze Deutsche, Schwarze Amerikaner und Schwarze Afrikaner. Die Themen umfassen soziale, politische, ökonomische und kulturelle Inhalte sowie interkulturelle Ehen, der Status als Flüchtling und die Hoffnungen und Träume der Beteiligten für die Zukunft. Die Interviewten: Jhonna Page/USA, Mona Agbaje/Swaziland, Robert Harrel/USA, Magumba/St. Kitts, Dr. Mahoma Mwaungulu/Malawi, Alycia Jones/USA, Mai Opitz Ayim/Deutschland und Ifatayo Ifayemi/Deutschland.

Sunday | May 13
1.30 am | 13.30 Uhr

Film Presentation (Robert-Havemann-Saal)

YEMI'S DILEMMA

Director: Sade Oyinade

Narrative, Color, 25 min.

USA 2017

English

Yemi, Lola and Tayo are first-generation Nigerian-Americans in a tight-knit family. Although their parents raised them in America, they have a strong desire to maintain the traditions of their home country. The sisters appreciate their Nigerian heritage, but tend to relate more to the American culture within which they've been raised. Yemi is the eldest, and like her sisters, is expected to marry a Nigerian man. But for months, she's been keeping a huge secret from her parents that will forever change the dynamic within the family and alter the bonds of sisterhood for better and for worse.

"Yemi's Dilemma" is a story about love, relationships, sisterhood and overcoming family strife. This film takes a look at a different subset of American culture – immigrant families and their first-generation American children. It illustrates the struggles some first-generation Americans have as they navigate between two worlds. Along with the larger cultural issues, this film also explores the tight bonds between sisters and how the fallout from a family crisis affects their relationship.

Yemi, Lola und Tayo sind Nigerianisch-Amerikanerinnen der ersten Generation in einer eng verbundenen Familie. Obwohl ihre Eltern sie in Amerika erzogen haben, haben sie einen starken Wunsch, die Traditionen ihres Heimatlandes zu bewahren. Die Schwestern schätzen ihr nigerianisches Erbe, neigen aber dazu, sich stärker auf die amerikanische Kultur zu beziehen, in der sie aufgewachsen sind. Yemi ist die Älteste und soll wie ihre Schwestern einen Nigerianer heiraten. Aber seit Monaten hütet sie ein großes Geheimnis vor ihren Eltern, das die Dynamik innerhalb der Familie für immer verändern und die Bande der Schwestern zum Besseren und Schlechteren wandeln wird.

"Yemi's Dilemma" ist eine Geschichte über Liebe, Beziehungen, Schwestern und Überwindung von Familienstreitigkeiten. Dieser Film wirft einen Blick auf eine Gruppe der amerikanischen Kultur – Einwandererfamilien und ihre amerikanischen Kinder der ersten Generation. Er illustriert die Kämpfe, die einige AmerikanerInnen der ersten Generation haben, wenn sie zwischen zwei Welten navigieren. Zusammen mit den größeren kulturellen Themen untersucht dieser Film auch die engen Bande zwischen Schwestern und wie die Folgen einer Familienkrise ihre Beziehung beeinflussen.

BLACK BORDER WARRIORS: THE SEMINOLE NEGRO INDIAN SCOUTS

Director: Joseph P. Hill
Documentary, Color, 78 min.
USA 2018
English

The documentary "Black Border Warriors: The Seminole Negro Indian Scouts" tells the epic story of Black Native Americans who fought in the Native American and European Wars in the American West of the 1870s and 1880s. The work focuses on the period when the scouts were led by Lt. John Lapham Bullis (1873-1881), fighting many battles, winning four Medals of Honor (America's highest military award) and never losing a man in battle. The documentary traces the Black Seminole, the only "maroons" (descendants of Black and Native American people) in US history, escaping slavery in the late eighteenth and early nineteenth centuries in an unprecedented alliance with the Seminole people in Florida, removal to Oklahoma following "the Seminole Wars", exodus to Mexico for 20 years, and 1870 recruitment by the US, to form the Seminole Negro Indian Scouts.

Der Dokumentarfilm "Black Border Warriors: The Seminole Negro Indian Scouts" erzählt die epische Geschichte der Schwarzen Ureinwohner Amerikas, die in den Kriegen zwischen den Ureinwohnern Amerikas und den Europäern im amerikanischen Westen der 1870er und 1880er Jahre kämpften. Die Arbeit konzentriert sich auf die Zeit, als die Späher von Lt. John Lapham Bullis (1873-1881) angeführt wurden, viele Schlachten kämpften, vier Medals of Honor (Amerikas höchste militärische Auszeichnung) gewannen und niemals einen Mann im Kampf verloren. Die Dokumentation verfolgt die Black Seminole, die einzigen "Maroons" (Nachfahren Schwarzer Menschen und den Ureinwohnern Amerikas) in der Geschichte der USA. Sie entkamen der Sklaverei im späten 18. und frühen 19. Jahrhundert in einer beispiellosen Allianz mit dem Volk der Seminole in Florida, Umzug nach Oklahoma nach den "Seminole Wars", Exodus nach Mexiko für 20 Jahre, und 1870 Rekrutierung durch die USA, um die "Seminole Negro Indian Scouts" zu bilden.

ON THE MOVE

Perspectives of a young generation residing in West Africa
Perspektiven einer jungen Generation in Westafrika

PICTURING MY LIFE / ZOOM

Director: Kwabena Eddie Mankata
Narrative, Color, 32 min.
Sierra Leone 2017
Krio with English subtitles

Nana wants to become a professional photographer, but her fiancé only sees the housewife in her. Her struggle becomes increasingly difficult, when a client doesn't trust her photographic skills...

Nana möchte professionelle Fotografin werden, aber ihr Verlobter sieht nur die Hausfrau in ihr. Ihr Kampf wird zunehmend schwieriger, als ein Kunde ihren fotografischen Fähigkeiten nicht traut...

Sunday | May 13
4 pm | 16 Uhr

Film Presentation (Robert-Havemann-Saal)

HIRA GASY – FAHRENDE MUSIKANTEN MADAGASKARS / HIRA GASY – TRAVELLING MUSICIANS FROM MADAGASCAR

Director: Bernd Leideritz
Documentary, Color, 26 min.
Madagascar/Germany 2017
Malagasy with English subtitles

The Hira Gasy is a musical/theatrical tradition from the Madagascan highlands, primarily performed in the open air. So much has been shown about the unique Madagascan nature. But so little is known about the fascinating culture of this island in the Indian Ocean. This report presents in quiet and peaceful images, one of the most fascinating traditions of the Malagasy. The viewer will accompany a group of approximately 30 people – the Hira Gasy group Ramilison Besigara Zokiny who perform in the countryside, very far away from the capital Antananarivo. Hira Gasy is a moral authority, it will be sung and talked about the values of the

Madagascan society. The texts of the performers will be commented with applause, calls or whistles. Especially in the rural areas, where very little entertainment is available, people are prepared to take very long walks to view a performance. So Hira Gasy is not just entertainment but an opportunity for people to come together.

Das Hira Gasy ist eine Musik-/Theatertradition aus dem Hochland Madagaskars, die mehrheitlich open air aufgeführt wird. Viel wurde bereits über die einmalige Natur Madagaskars gezeigt. Viel zu wenig wird aber über die faszinierende Kultur der Insel im indischen Ozean berichtet. Diese Reportage erzählt in ruhigen Bildern von einer der vielen bemerkenswerten Traditionen der Madagassen. Die ZuschauerInnen begleiten die aus etwa 30 Personen bestehende Hira Gasy Gruppe Ramilison Besigara Zokiny zu einer weit von der Hauptstadt Antananarivo entfernten Aufführung auf dem Land. Das Hira Gasy ist den Madagassen moralische Instanz, es wird über die Werte der madagassischen Gesellschaft gesungen und gesprochen. Mit Applaus, Rufen und Pfiffen werden die Texte der SängerInnen kommentiert. Gerade im ländlichen Bereich, in dem es wenig Unterhaltung gibt, nehmen die ZuschauerInnen häufig lange Fußmärsche in Kauf, um eine Aufführung zu erleben. So ist das Hira Gasy nicht nur Unterhaltung, es ist auch immer ein Anlass für die Menschen, zueinander zu finden.

SIDEMAN

Director: Frédéric Baillif

Documentary, Color, 65 min.

Switzerland 2003

English, French with English subtitles

The film is the portrait of a young Swiss American harmonica player living in New York. Grégoire Maret, born in Geneva, is 26 years old. He moved to New York City seven years ago to study the instrument at the New School of New York. He is performing and recording today with great jazz and fusion music artists. Grégoire Maret is also a very touching person who speaks about his work in a very passionate and humble way. The film relates his life from August 2001 to April 2002, between a recovering New York City and a relaxing Switzerland.

Der Film ist das Porträt eines jungen schweiz-amerikanischen in New York lebenden Mundharmonikaspielers. Grégoire Maret, geboren in Genf, ist 26 Jahre alt. Er zog vor sieben Jahren nach New York, um das Instrument an der New School of New York zu studieren. Heute spielt er und nimmt CDs auf mit Jazzgrößen und Künstlern der Fusionmusik. Ebenso ist Grégoire Maret ein sehr gefühlvoller Mensch, der über seine Arbeit auf leidenschaftliche und demütige Weise spricht. Der Film beschreibt sein Leben von August 2001 bis April 2002, zwischen einem sich erholenden New York und einer beruhigenden Schweiz.

Sunday | May 13

6 pm | 18 Uhr

Film Presentation (Robert-Havemann-Saal)

ON THE MOVE

Perspectives of a young generation residing in West Africa

Perspektiven einer jungen Generation in Westafrika

DIGGING FOR A NEW LIFE / DER TOTENGRÄBER VON FREETOWN

Directors: Eddie M. Gibson & Mohamed Alarini Bah

Documentary, Color, 17 min.

Sierra Leone 2017

Krio with English subtitles

When K'Doe dropped out of school, he had no option but to take a job as a grave digger. But he has different aspirations. What can he do to realize his dreams, while at the same time trying to provide for his family?

Als K'Doe die Schule abbrach, hatte er keine andere Wahl, als einen Job als Totengräber anzunehmen. Aber er hat andere Ziele. Was kann er tun, um seine Träume zu verwirklichen, während er gleichzeitig versucht, für seine Familie zu sorgen?

CHEZ LES FILS DU CAMÉLÉON / THE SONS OF THE CHAMELEON

Director: Dijana Sulić

Documentary, Color, 86 min.

Senegal 2013/Germany 2018

French and Bassari with English subtitles

Four Bassari students from Dakar revisited the land of their ancestors, deeply enclosed in the Savannah of eastern Senegal, at 800 km from the capital. Through the animistic initiation rites of young Bassari boys, we discover a rich and complex millenary culture and a "naturally democratic" society struggling to protect its ancient customs and simultaneously, to open up to the outer world. At the crossroads between the ethnic identity and the globalization, the tradition and the modernity, the animism and the Christianity, the destiny of this people, who call themselves "Sons of the Chameleon", remains uncertain.

Vier Bassari-Studenten aus Dakar besuchten das Land ihrer Vorfahren, das in der Savanne im Osten Senegals rund 800 km von der Hauptstadt entfernt liegt. Durch die animistischen Initiationsriten junger Bassari-Jungen entdecken wir eine reiche und komplexe Jahrtausendkultur und eine "natürlich demokratische" Gesellschaft, die darum kämpft, ihre alten Bräuche zu schützen und sich gleichzeitig der Außenwelt zu öffnen. An der Schnittstelle zwischen ethnischer Identität und Globalisierung, Tradition und Moderne, dem Animismus und dem Christentum, bleibt das Schicksal dieses Volkes, das sich "Söhne des Chamäleons" nennt, ungewiss.

Sunday | May 13

8 pm | 20 Uhr

Film Presentation (Robert-Havemann-Saal)

THE FIRST WORLD FESTIVAL OF NEGRO ARTS

Director: William Greaves

Documentary, B/W, 40 min.

USA 1967

English

"The First World Festival of Negro Arts." The official documentary film of the festival held in Dakar, Senegal in 1966. Over 2,000 writers, artists and performers from Africa and the African Diaspora participated in this historic event. Featuring Duke Ellington, Langston Hughes, Alvin Ailey, Aime Cesaire, Leopold Senghor, Emperor Haile Selassie, Katherine Dunham and artists, performers and dignitaries from thirty countries. A Black history treasure produced, written and directed by William Greaves.

"The First World Festival of Negro Arts." Der offizielle Dokumentarfilm des Festivals, das in Dakar, Senegal, 1966 stattfand. Über 2.000 SchriftstellerInnen, KünstlerInnen und DarstellerInnen aus Afrika und der Afrikanischen Diaspora nahmen an diesem historischen Ereignis teil. Zu sehen sind Duke Ellington, Langston Hughes, Alvin Ailey, Aime Cesaire, Leopold Senghor, Kaiser Haile Selassie, Katherine Dunham und KünstlerInnen, DarstellerInnen und WürdenträgerInnen aus dreißig Ländern. Ein Schatz der Schwarzen Geschichte, produziert, geschrieben und unter der Regie von William Greaves.

THE ARTIST IN SOCIETY: TALKING WITH HERSHELL WEST

Director: Dr. Eve A. Ma

Documentary, Color, 58 min.

USA 2017

English

Based on an extensive interview with artist Hershell West, this documentary uses photos supplied by Mr. West along with shots of his artwork, of him painting, interviews with other artists with whom he has worked, interviews with people for whom he has executed commissions, short dramatic re-creations of some of his work with youth, and other elements, to tell his story. West grew up in the segregated south (of the USA) in a family and society that certainly did not expect him to become an artist. Defying expectations, he is now a painter, muralist, art teacher and arts advocate living and working in northern California's San Francisco Bay Area. Earlier, he obtained first a BA and then a MFA in Fine Arts from the University of South Florida, and he has executed commissions in both locations. West has also served as president of important institutions in the Bay Area including PreArts of Oakland, the Richmond Art Center, and the Alameda County Arts Commission. His work is profoundly influenced by his love of nature as well as his interest in politics. His

story is a story of triumph, and of giving back to society. It is an inspiring illustration of some of the important contributions which art, and artists, have given, are giving and will continue to provide societies.

Basierend auf einem ausführlichen Interview mit dem Künstler Hershell West, verwendet dieser Dokumentarfilm Fotos von Herrn West zusammen mit seinen Bildern, seiner Malerei, Interviews mit anderen KünstlerInnen, mit denen er zusammengearbeitet hat, Interviews mit Menschen, für die er Aufträge ausgeführt hat, kurze dramatische Nachbildungen von einigen seiner Arbeiten mit Jugendlichen sowie andere Elemente, um seine Geschichte zu erzählen. West wuchs im segregierten Süden (der USA) in einer Familie und Gesellschaft auf, die sicher nicht von ihm erwartet hatte, Künstler zu werden. Entgegen der Erwartungen ist er heute Maler, Wandmaler, Kunstlehrer und Kunstadvokat, der in der kalifornischen San Francisco Bay Area lebt und arbeitet. Zuvor hatte er zunächst den Bachelor und anschließend seinen Master in Bildender Kunst an der Universität von Südflorida erworben und an beiden Standorten Aufträge ausgeführt. West diente auch als Präsident wichtiger Institutionen in der Bay Area, einschließlich PreArts von Oakland, Richmond Art Center und der Alameda County Arts Commission. Seine Arbeit ist zutiefst beeinflusst von seiner Liebe zur Natur und seinem Interesse für Politik. Seine Geschichte ist eine Geschichte des Triumphes und der Möglichkeit, etwas an die Gesellschaft zurückzugeben. Es ist eine inspirierende Illustration für einige der wichtigen Beiträge, die die Kunst und KünstlerInnen geleistet haben, und die sie weiterhin für die Gesellschaft leisten werden.

Program subject to change, Fountainhead® Tanz Théâtre / Cultural Zephyr e.V., Berlin, April 30, 2018

Mottos:

"I may not make it if I try, but I damn sure won't if I don't..." - Oscar Brown Jr.

"Mankind will either find a way or make one." - C.P. Snow

"Whatever you do..., be cool!" - Joseph Louis Turner

"Yes, I can...!" - Sammy Davis Jr.

"Yes, We can...!" - Barack Hussein Obama

"Yes, we can and Yes, we better...!" - Barack Hussein Obama and Donald Muldrow Griffith